

LĪGUMS
par ziņu aģentūras pakalpojumiem Tiesu administrācijas vajadzībām

Pasūtītāja Nr. 4.2-6/366-18

Izpildītāja Nr. 19100S3081

Rīgā,

*līguma parakstīšanas datums**

Tiesu administrācija, reģistrācijas Nr.: 90001672316, adrese: Antonijas iela 6, Rīga, LV-1010, tās direktora pienākumu izpildītāja Andra Mundas personā, kurš rīkojas saskaņā ar Ministru kabineta 2014. gada 30. septembra noteikumiem Nr. 589 "Tiesu administrācijas nolikums", turpmāk – **Pasūtītājs**, no vienas puses, un

sabiedrība ar ierobežotu atbildību "LETA", reģistrācijas Nr.: 40003229349, juridiskā adrese: Marijas iela 2, Rīga, LV-1050, tās biznesa klientu vadītājas Sintijas Sproģes personā, kura rīkojas saskaņā ar 2018.gada 30.maija pilnvaru Nr. 07/4.1/18, turpmāk – **Izpildītājs**, no otras puses,

turpmāk katrs atsevišķi – Puse, abi kopā – Puses, pamatojoties uz Pasūtītāja iepirkuma komisijas 2018. gada 13.decembrī pieņemto lēmumu iepirkumā "Ziņu aģentūras pakalpojumi Tiesu administrācijas vajadzībām" (iepirkuma identifikācijas Nr. TA2018/19), noslēdz savā starpā šādu līgumu (turpmāk – Līgums):

1. Līguma priekšmets

1.1. Pasūtītājs pasūta un Izpildītājs apņemas sagatavot un piegādāt Pasūtītājam informatīvos materiālus (turpmāk – Pakalpojums) atbilstoši Līguma noteikumiem, Tehniskajai specifikācijai un tehniskajam piedāvājumam (Līguma 1. pielikums), Finanšu piedāvājumam (Līguma 2. pielikums) un Pasūtītāja norādījumiem.

1.2. Izpildītājs, piegādājot informatīvos materiālus, nodod Pasūtītājam tiesības lietot informatīvos materiālus atbilstoši Līguma noteikumiem.

1.3. Pasūtītājam ir pienākums paziņot Izpildītājam, ja tas nav saņēmis informatīvos materiālus Līgumā paredzētajā kārtībā un termiņā.

2. Līguma summa un norēķinu kārtība

2.1. Līguma summa tiek noteikta **21000,00 EUR** (divdesmit viens tūkstotis eiro un 00 centi), neieskaitot pievienotās vērtības nodokli, turpmāk – PVN. PVN tiek maksāts atbilstoši maksājuma summai Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.

2.2. Līguma 2. pielikumā "Finanšu piedāvājums" norādītajās cenās ir iekļautas visas izmaksas, kas saistītas ar Līguma noteikumu izpildi un kas jāsedz Pasūtītājam.

2.3. Pasūtītājs veic samaksu reizi ceturksnī atbilstoši ceturksnī faktiski sniegtajam Pakalpojumam, veicot Izpildītāja rēķina apmaksu uz Līgumā norādīto Izpildītāja kontu bankā 10 (desmit) darbdienu laikā pēc Izpildītāja rēķina saņemšanas.

2.4. Izpildītāja rēķins uzskatāms par apmaksātu ar brīdi, kad Pasūtītājs ir veicis bezskaidras naudas pārskaitījumu uz Līgumā norādīto Izpildītāja kontu bankā.

- 2.5. Izpildītājs rēķinā norāda Pakalpojuma sniegšanas periodu (ceturksni) un Pasūtītāja Līguma numuru, pretējā gadījumā Pasūtītājs var aizkavēt rēķina savlaicīgu samaksu, nesedzot Izpildītājam zaudējumus, kas tam var rasties rēķina nesavlaicīgas samaksas rezultātā.
- 2.6. Rēķins saskaņā ar Līgumu var tikt izrakstīts tikai par Pakalpojuma izpildi Līguma ietvaros.
- 2.7. Izpildītājs rēķinu Pasūtītājam nosūta elektroniskā veidā uz e-pasta adresi: fd@ta.gov.lv.

3. Izpildītāja saistības

- 3.1. Izpildītājs ir atbildīgs par savu Līguma saistību savlaicīgu un kvalitatīvu izpildi.
- 3.2. Izpildītājs apliecina, ka pilnībā pārzina Pakalpojuma saturu un apjomu, ir tiesīgs sniegt Pakalpojumu atbilstoši Līguma noteikumiem.
- 3.2. Izpildītāja pienākums ir:
- 3.2.1. iesniegt Pasūtītājam autorizācijas rekvizītus līdz Līgumā norādītajam informatīvo materiālu piegādes perioda sākamam;
- 3.2.2. atbilstoši Līguma nosacījumiem sagatavot un piegādāt informatīvos materiālus;
- 3.2.3. atmaksāt Pasūtītājam samaksu par informatīvajiem materiāliem laika posmā, kurā Pasūtītājam tie netiek piegādāti, līdz Līguma termiņa beigām, bet gadījumā, ja Līgums tiek izbeigts pirms tā termiņa beigām, tad līdz Līguma izbeigšanās brīdim; šādā gadījumā atmaksa tiek veikta bezskaidras naudas pārskaitījuma veidā uz Līgumā norādīto Pasūtītāja kontu bankā.
- 3.3. Izpildītājam pilnībā pieder un tas patur visas autortiesības un blakus tiesības uz informatīvajiem materiāliem, kurus tas sagatavo un izplata.
- 3.4. Izpildītāja kontaktpersona, kas atbildīga par Līguma izpildes kontroli, ir

4. Pasūtītāja saistības

- 4.1. Pasūtītājs ir atbildīgs par savu Līguma saistību kvalitatīvu un savlaicīgu izpildi.
- 4.2. Pasūtītājam ir tiesības izvirzīt Izpildītājam pamatotas pretenzijas par Pakalpojuma kvalitāti un trūkumiem saskaņā ar Līguma noteikumiem.
- 4.3. Pasūtītāja pienākums ir veikt Līguma summas samaksu atbilstoši Līguma noteikumiem.
- 4.4. Pasūtītājam nav tiesību nodot informatīvos materiālus trešajām personām, kā arī nav tiesību nodot autorizācijas rekvizītus trešajām personām.
- 4.5. Pasūtītājs neiegūst nekādas autortiesības un blakus tiesības attiecībā uz informatīvajiem materiāliem, ko tas ir saņēmis Līguma ietvaros.
- 4.6. Pasūtītāja kontaktpersona, kas atbildīga par Līguma izpildes kontroli, ir

5. Pušu atbildība

- 5.1. Puses viena pret otru ir materiāli atbildīgas par Līguma saistību neizpildi, kā arī par otram Pusei radītiem zaudējumiem, atbilstoši Līguma noteikumiem un Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem.
- 5.2. Ja Izpildītājs nepilda savas Līgumā noteiktās saistības Līgumā noteiktajos termiņos, Izpildītājs pēc Pasūtītāja rakstiska pieprasījuma maksā Pasūtītājam līgumsodu 0,1 % (nulle, komats, viena procenta) apmērā no Līguma summas (Līguma 2.1. punkts) par katru nokavēto dienu, bet kopumā ne vairāk kā 10 % no Līguma summas.
- 5.3. Ja Pasūtītājs nesamaksā Izpildītāja rēķinu Līgumā noteiktajā termiņā, Pasūtītājs pēc Izpildītāja rakstiska pieprasījuma maksā Izpildītājam līgumsodu 0,1 % (nulle, komats, viena procenta) apmērā no laikā nesamaksātās summas par katru kavēto dienu, bet kopumā ne vairāk kā 10 % no Līguma summas.
- 5.4. Saistītā Puse veic līgumsoda samaksu 10 (desmit) darbdienu laikā, skaitot no līgumsoda

rakstiska pieprasījuma saņemšanas dienas.

5.5. Līgumsoda samaksa neatbrīvo Puses no Līguma saistību izpildes un zaudējumu atlīdzības pienākuma.

5.6. Zaudējumu atlīdzība neatbrīvo Puses no Līgumā noteikto saistību izpildes. Līgumsoda samaksa netiek ieskaitīta zaudējumu summas aprēķinā.

6. Līguma termiņš un izbeigšanas kārtība

6.1. Līgums stājas spēkā 2018. gada 28. decembrī un ir spēkā līdz līguma summas sasniegšanai, ja vien Līgums nav izbeigts pirms termiņa saskaņā ar Līguma noteikumiem, bet ne ilgāk kā 36 mēnešus no Līguma spēkā stāšanās dienas.

6.2. Līgums var tikt izbeigts pirms termiņa normatīvajos aktos un Līgumā noteiktajos gadījumos, kā arī Pusēm abpusēji rakstiski vienojoties.

6.3. Pasūtītājs ir tiesīgs vienpusēji izbeigt Līgumu pirms termiņa, nosūtot Izpildītājam par to rakstisku paziņojumu 30 dienas iepriekš.

6.4. Pasūtītājs ir tiesīgs vienpusēji nekavējoties izbeigt Līgumu pirms termiņa, nosūtot Izpildītājam par to rakstisku paziņojumu, ja Izpildītājam ir pasludināts maksātnespējas process, uzsākta tā likvidācija vai apturēta saimnieciskā darbība.

6.5. Izpildītājs ir tiesīgs vienpusēji izbeigt Līgumu pirms termiņa, nosūtot Izpildītājam par to rakstisku paziņojumu 30 dienas iepriekš, ja Pasūtītājs nav veicis maksājumus Līguma noteiktajā kārtībā.

6.6. Ja Izpildītājs konstatē, ka Pakalpojums tiek izmantots pretēji Līguma noteikumiem, Izpildītājs ir tiesīgs pēc sava ieskata:

6.6.1. rakstiski brīdināt Pasūtītāju par konstatēto pārkāpumu;

6.6.2. anulēt autorizācijas rekvizītus, atbrīvojot Pasūtītāju no samaksas par informatīvajiem materiāliem periodā, kurā Pasūtītājam ir anulēti autorizācijas rekvizīti;

6.6.3. pieprasīt līgumsodu 15,00 EUR (piecpadsmit eiro un 00 centi) apmērā.

6.7. Līguma 6.6.2. punktā minētajā gadījumā Pasūtītājam ir tiesības pieprasīt Izpildītājam autorizācijas rekvizītu atjaunošanu, par to savstarpēji vienojoties ar Izpildītāju.

6.8. Ja Pasūtītājam ir iebildumi pret autorizācijas rekvizītu anulēšanu, Pasūtītāja pienākums ir pierādīt autorizācijas rekvizītu lietošanu atbilstoši Līguma noteikumiem.

6.9. Ja Izpildītājs atkārtoti konstatē Pakalpojuma izmantošanu pretēji Līguma noteikumiem, Izpildītājam ir tiesības, rakstiski informējot Pasūtītāju, nekavējoties anulēt autorizācijas rekvizītus un pārtraukt Līgumu, neatbrīvojot Pasūtītāju no samaksas par informatīvajiem materiāliem.

6.10. Pirms termiņa izbeidzot Līgumu, Puses veic savstarpējos norēķinus, t.sk. līgumsoda samaksu, zaudējumu atlīdzināšanu, kā arī samaksātās Līguma summas (Līguma 2.1. punkts) atmaksu saskaņā ar Līguma noteikumiem, 10 (desmit) darbdienu laikā, skaitot no vienošanās par Līguma izbeigšanu abpusējas parakstīšanas vai paziņojuma par Līguma izbeigšanu nosūtīšanas dienas.

7. Nepārvaramas varas apstākļi

7.1. Puses tiek atbrīvotas no atbildības par Līguma pilnīgu vai daļēju neizpildi, ja šāda neizpilde radusies nepārvaramas varas rezultātā, kuras darbība sākusies pēc Līguma noslēgšanas un kuru nevarēja iepriekš ne paredzēt, ne novērst, un kas nav radusies Puses vai tās kontrolē esošas

personas rīcības dēļ, un kas padara Līguma saistību izpildi ne tikai apgrūtinošu, bet neiespējamu.

7.2. Nepārvarama vara nozīmē jebkādu neparedzamu ārkārtas situāciju vai notikumu, kas ir ārpus Pušu kontroles un nav radies to kļūdas vai nevērīgas rīcības dēļ vai kas kavē vienu no Pusēm veikt kādu no Līgumā noteiktajiem pienākumiem un no kura nav bijis iespējams izvairīties, veicot pienācīgus piesardzības pasākumus.

7.3. Puses par nepārvaramas varas apstākļiem uzskata, piemēram, dabas stihijas (zemestrīces, plūdus, orkānus un tml.), ugunsgrēkus, jebkāda veida karadarbību, epidēmiju, okupāciju, terora aktus, blokādes, embargo. Par nepārvaramas varas apstākļiem Puses neuzskata darba strīdus un streikus.

7.4. Nepārvaramas varas apstākļu pierādīšanas pienākums gulstas uz to Pusi, kura uz tiem atsaucas.

7.5. Par nepārvaramas varas apstākļu iestāšanos vai izbeigšanos Puse informē otru Pusi rakstveidā 3 (trīs) dienu laikā, skaitot no šādu apstākļu iestāšanās vai izbeigšanās.

7.6. Iestājoties nepārvaramas varas apstākļiem, Puses var pagarināt Līgumā noteikto saistību izpildes termiņus, Līguma darbības termiņu vai izbeigt Līgumu, par to rakstiski vienojoties.

7.7. Ja nepārvaramas varas apstākļi ilgst ilgāk par vienu mēnesi, Pusēm ir tiesības vienpusēji izbeigt Līgumu, par to informējot otru Pusi.

8. Strīdu izšķiršana

8.1. Strīdus, kuri rodas saistībā ar Līgumu, Puses risina savstarpējo sarunu ceļā. Ja vienošanās netiek panākta, strīda izskatīšana tiek nodota tiesā Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.

8.2. Strīdu gadījumā Puses var izveidot savu pilnvaroto pārstāvju komisiju vai arī pieaicināt neatkarīgus ekspertus, kas sagatavo atzinumu par vienas Puses norādīto trūkumu vai neatbilstību Līguma noteikumiem pamatotību. Eksperta pieaicināšanas izdevumus apmaksā tā Puse, kurai eksperta atzinums ir nelabvēlīgs.

8.3. Pretenzijas, kas saistītas ar līgumsaistību izpildi, tiek izskatītas 10 (desmit) darbdienu laikā, skaitot no rakstiskas pretenzijas saņemšanas dienas.

9. Personas datu apstrāde

9.1. Personas datus, kurus Līguma izpildes nolūkā Pasūtītājs nodevis Izpildītājam vai Izpildītājs ieguvis no citām personām (turpmāk – Personas dati), Izpildītājs apstrādā saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem, Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti, ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula), prasībām un Pasūtītāja norādījumiem.

9.2. Līguma izpratnē Pasūtītājs ir Personas datu pārzinis, bet Izpildītājs ir Personas datu apstrādātājs.

9.3. Izpildītājs veic Personas datu apstrādi tikai Līgumā noteikto Izpildītāja saistību izpildei.

9.4. Izpildītājs nedrīkst tam nodoto Personas datu apstrādē iesaistīt apakšuzņēmējus, kā arī veikt Personas datu nodošanu vai nosūtīšanu trešajām personām, kā arī uz trešajām valstīm vai starptautiskām organizācijām bez saskaņošanas ar Pasūtītāju.

9.5. Izpildītājs Pasūtītāja noteiktajā termiņā sniedz Pasūtītājam:

9.5.1. informāciju, kas tam nepieciešama, sniedzot atbildi uz datu subjekta pieprasījumu par Personas datu apstrādi Līguma ietvaros;

9.5.2. informāciju, kas nepieciešama, lai pierādītu, ka Izpildītājs veic Personas datu apstrādi saskaņā ar Līguma 9.1. punktu.

9.6. Pasūtītājam ir tiesības pārbaudīt Izpildītāja veiktās Personas datu apstrādes atbilstību Līguma 9.1. punktam, brīdinot par to Izpildītāju vismaz piecas darbdienu iepriekš.

9.7. Izpildītājs dzēs vai nodod atpakaļ Pasūtītājam Līguma izpildes ietvaros saņemtos Personas datus ne vēlāk kā vienu mēnesi pēc Līguma saistību izpildes vai Līguma izbeigšanās dienā (atkarībā, kurš nosacījums iestājas pirmais), ja Latvijas Republikas normatīvie akti nenoteic Izpildītājam pienākumu tos glabāt ilgāk.

9.8. Izpildītājs pēc Pasūtītāja pieprasījuma rakstiski apliecina Personas datu dzēšanu saskaņā ar Līguma 9.7. punktu.

10. Citi noteikumi

10.1. Visi Līguma grozījumi ir spēkā tikai tad, ja tie noformēti rakstveidā un ir Pušu abpusēji parakstīti. Līguma grozījumi ar to parakstīšanas brīdi, kļūst par Līguma neatņemamu sastāvdaļu.

10.2. Neviena no Pusēm nav tiesīga bez otras Puses rakstiskas piekrišanas nodot kādu no Līgumā noteiktajām saistībām vai tās izpildi trešajām personām.

10.3. Pusēm ir pienākums nekavējoties rakstveidā informēt vienai otru par izmaiņām Līgumā norādītajos rekvizītos, sakaru līdzekļu numuru nomaiņu, adresu un kredītiestāžu rekvizītu maiņu, kā arī par izmaiņām attiecībā uz Līgumā noteiktajā Pušu kontaktpersonām. Ja kāda Puse nav sniegusi informāciju par izmaiņām, tā uzņemas atbildību par zaudējumiem, kas šajā sakarā radušies otrai Pusei.

10.4. Jautājumos, kas nav atrunāti Līgumā, Puses vadīsies pēc spēkā esošajiem Latvijas Republikas tiesību aktiem. Ja kāds no Līguma noteikumiem zaudē spēku, tas neietekmē pārējo Līguma noteikumu spēkā esamību.

10.5. Jebkura korespondence, kas tiek nosūtīta otrai Pusei pa pastu, ir uzskatāma par saņemtu septītajā dienā, skaitot no tās iesniegšanas pastā. Jebkura korespondence, kas tiek nosūtīta otrai Pusei uz e-pasta adresi, ir uzskatāma par saņemtu tajā pašā dienā.

10.6. Ar Līgumu uzņemtās Pušu tiesības un pienākumi ir saistoši Pušu tiesību un saistību pārņēmējiem.

10.7. Izpildītājs nav tiesīgs bez Pasūtītāja rakstveida piekrišanas veikt personāla un apakšuzņēmēju nomaiņu, kā arī papildu apakšuzņēmēju iesaistīšanu Līguma izpildē.

10.8. Pasūtītājs nepiekrīt apakšuzņēmēju nomaiņai, ja pastāv kāds no šādiem nosacījumiem:

10.8.1. piedāvātais apakšuzņēmējs neatbilst iepirkuma procedūras dokumentos apakšuzņēmējiem izvirzītajām prasībām;

10.8.2. tiek nomainīts apakšuzņēmējs, uz kura iespējamā iepirkuma procedūrā Izpildītājs balstījies, lai apliecinātu savas kvalifikācijas atbilstību paziņojumā par līgumu un iepirkuma procedūras dokumentos noteiktajām prasībām, un piedāvātajam apakšuzņēmējam nav vismaz tādas pašas kvalifikācijas, uz kādu iepirkuma procedūrā Izpildītājs atsaucies, apliecinot savu atbilstību iepirkuma procedūrā noteiktajām prasībām, vai tas atbilst Publisko iepirkuma likumā minētajiem pretendentu izslēgšanas gadījumiem;

10.8.3. apakšuzņēmēja maiņas rezultātā tiktu izdarīti tādi grozījumi Izpildītāja piedāvājumā, kuri, ja sākotnēji būtu tajā iekļauti, ietekmētu piedāvājuma izvēli atbilstoši iepirkuma procedūras dokumentos noteiktajiem piedāvājuma izvērtēšanas kritērijiem.

10.9. Pasūtītājs pieņem lēmumu atļaut vai atteikt Izpildītāja apakšuzņēmēju nomaiņu vai jaunu apakšuzņēmēju iesaistīšanu Līguma izpildē iespējami īsā laikā, bet ne vēlāk kā 5 (piecu)

darbdienu laikā pēc tam, kad saņēmis visu informāciju un dokumentus, kas nepieciešami lēmuma pieņemšanai saskaņā ar Publisko iepirkuma likuma 62. panta un Līguma noteikumiem.

10.10. Ja Izpildītājs ir iecerējis veikt apakšuzņēmēju nomaiņu, Izpildītājs vismaz 5 (piecas) darbdienu iepriekš pirms plānotās apakšuzņēmēju nomaiņas rakstveidā par to informē Pasūtītāju. Ja Līguma izpildes laikā ir radušies objektīvi apstākļi, kuru dēļ nav iespējams ievērot šajā punktā noteikto termiņu, Izpildītājs par personāla un apakšuzņēmēju nomaiņu nekavējoties informē Pasūtītāju elektroniski, nosūtot informāciju uz Pasūtītāja kontaktpersonas norādīto e-pasta adresi (Līguma 4.7. punkts).

10.11. Izpildītājs ir atbildīgs par to, lai noteikumus par Līguma izpildē iesaistītā apakšuzņēmēju maiņu ievēro arī tā iesaistītie apakšuzņēmēji.

10.12. Izpildītājs ir atbildīgs par Darbu izpildē iesaistītā apakšuzņēmēja jebkuru darbību vai bezdarbību un to radītajām sekām kā par sava paša.

10.13. Līgums ar diviem tā pielikumiem (1. pielikums "Tehniskā specifikācija – tehniskais piedāvājums", 2. pielikums "Finanšu piedāvājums") sagatavots uz 9 (deviņām) lapām latviešu valodā divos eksemplāros ar vienādu juridisko spēku, pa vienam eksemplāram katrai Pusei.